

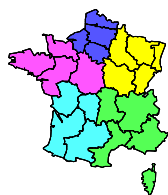


REA - RAISIN

Surveillance des Infections Nosocomiales en Réanimation Adulte

Guide informatique 2009

REA_RAISIN V3.2



Réseau d'Alerte, d'Investigation et de Surveillance
des Infections Nosocomiales (Raisin)

CClin Est, CClin Ouest, CClin Paris-Nord,
CClin Sud-Est, CClin Sud-Ouest, InVS





Sommaire

A. Avant-propos.....	p3
B. Installation et mise à jour.....	p3
C. Lancement de l'application.....	p5
D. Saisie des données.....	p6
E. Contrôle des données.....	p13
F. Consolidation.....	p14
G. Analyse des données.....	p15
H. Sauvegarde des données.....	p16
I. Extraction, cryptage et envoi des données.....	p17

A . Avant-propos

La surveillance REA RAISIN implique une saisie informatique des données recueillies.

Pour ce faire, nous avons réalisé une application REA_RAISIN à partir du logiciel Epi Info version 3.3.2. L'installation préalable de ce logiciel (gratuit) est indispensable au bon fonctionnement de l'application. Cette application vous permettra de saisir les fiches de la surveillance REA RAISIN, de contrôler ces données, d'analyser ces données et de les crypter pour l'envoi au C.CLIN à la fin de la période de surveillance.

Bien sûr, n'hésitez pas à nous appeler au 03 83 15 35 45, au C.CLIN Est – Réseaux de Surveillance, nous essaierons de répondre au mieux à vos questions.

Nous passons maintenant à l'installation et à l'utilisation effective de l'application.

B . Installation et mise à jour

Avant toute installation, il est important de noter que le logiciel Epi Info version 3.3.2 ne permet pas, pour l'instant, une saisie en réseau. De plus, pour que l'application REA_RAISIN fonctionne correctement, il est impératif que :

- le logiciel Epi Info version 3.3.2 soit installé sur votre disque dur (C:\Epi_Info)
- l'application REA_RAISIN soit installée sur votre disque dur (C:\REA_RAISIN)
- qu'une imprimante soit reliée à votre ordinateur
- que le logiciel Internet Explorer® (version 5.0 au minimum) soit installé sur votre ordinateur

1/ Installation d'Epi Info version 3.3.2

Si ce logiciel est déjà installé sur votre ordinateur, veuillez vous rendre directement au chapitre : **2/ Installation de l'application REA_RAISIN.**

- Connectez-vous en tant qu'administrateur (faire appel à votre informaticien si vous n'avez pas les droits d'accès)
- double-cliquer sur le fichier **Epi_Info_V3.3.2.exe**

Vous venez de lancer le programme d'installation du logiciel Epi Info version 3.3.2. Vous n'avez plus qu'à suivre les instructions qui s'affichent à l'écran.

2/ Installation de l'application REA RAISIN

Si cette application est déjà installée sur votre ordinateur, veuillez vous rendre directement au chapitre : **3/ Mise à jour de l'application REA_RAISIN.**

Pour installer l'application REA_RAISIN, veuillez suivre les étapes suivantes :

- Connectez-vous sous votre session de travail.
- double-cliquer sur le fichier **Install_REA_RAISIN-V3.2.exe**

Vous venez de lancer le programme d'installation de l'application REA_RAISIN. Vous n'avez plus qu'à suivre les instructions qui s'affichent à l'écran.

Attention :

- le logiciel Epi_Info version 3.3.2 ainsi que l'application REA_RAISIN doivent impérativement être installés sur le dossier du disque dur C:\
- ne pas renommer ou déplacer les fichiers sous peine d'inactiver les procédures d'analyse et les programmes de contrôle.

3/ Mise à jour de l'application REA_RAISIN

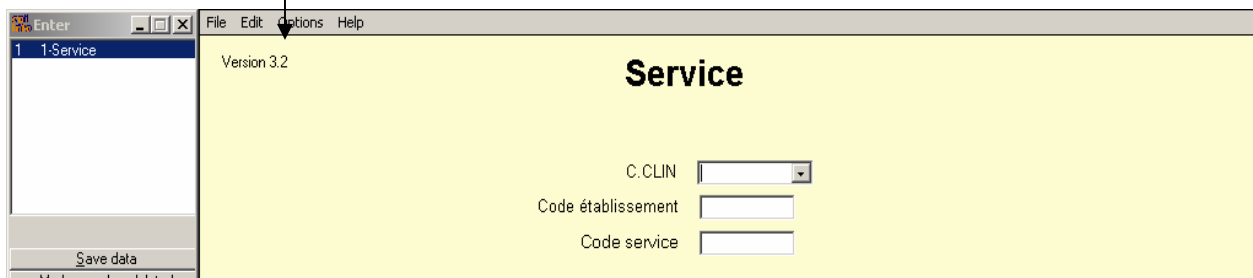
Ce chapitre est destiné aux utilisateurs ayant déjà une version de l'application REA_RAISIN d'installée.

Pour les personnes ayant déjà une version de l'application REA_RAISIN d'installée, voici les étapes à suivre pour mettre à jour votre application :

- connectez-vous sous votre session de travail.
- **faites une sauvegarde du fichier C:\REA_RAISIN\REA.mdb dans un autre répertoire que C:\REA_RAISIN**
- double-cliquer sur le fichier **Install_REA_RAISIN-V3.2.exe**
- suivez les instructions qui s'affichent à l'écran jusqu'au terme de l'installation
- lancez l'application REA_RAISIN
- cliquez sur le bouton



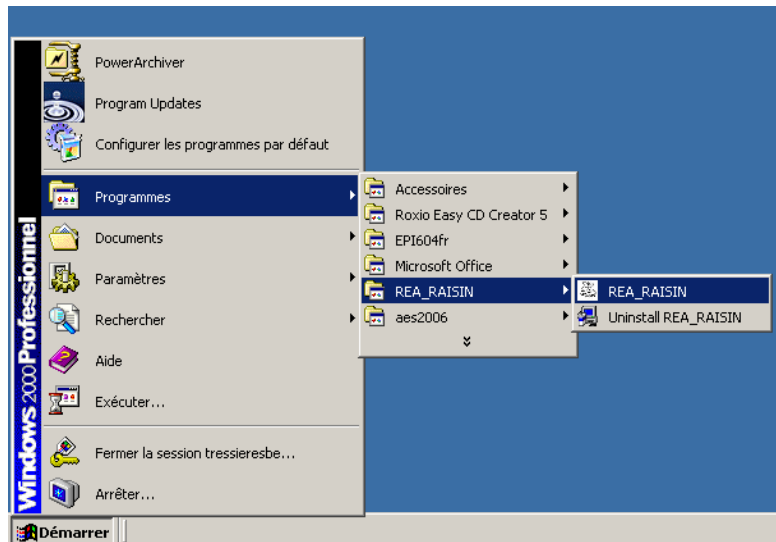
Votre application est mise à jour si, sur la page de votre service, vous avez le numéro de la version qui s'affiche en haut à gauche (Version 3.2).



Attention : la mise à jour de l'application engendre la suppression définitive de tous vos enregistrements notés comme supprimés (« deleted record »). Assurez-vous au préalable que ces enregistrements peuvent bien être supprimés.

C . Lancement de l'application

Double-cliquer sur l'icône  présente sur le bureau de votre ordinateur ou aller dans :



La fenêtre de l'application REA RAISIN apparaît avec différentes possibilités présentes dans la barre de menu en haut (les principales fonctionnalités sont reprises dans des « boutons » à cliquer) :

Saisie : des données

Consolidation : suppression définitive des enregistrements notés « Deleted record »

Contrôle : programme de contrôle des données de la surveillance

Analyse : programme d'analyse des données de la surveillance

Extraction : enregistrement des données pour sauvegarde et envoi au CCLIN

Visualisation du rapport : affiche le rapport d'analyse

Sauvegarde : permet la sauvegarde de l'ensemble des données

Mise à jour : permet la mise à jour de l'application



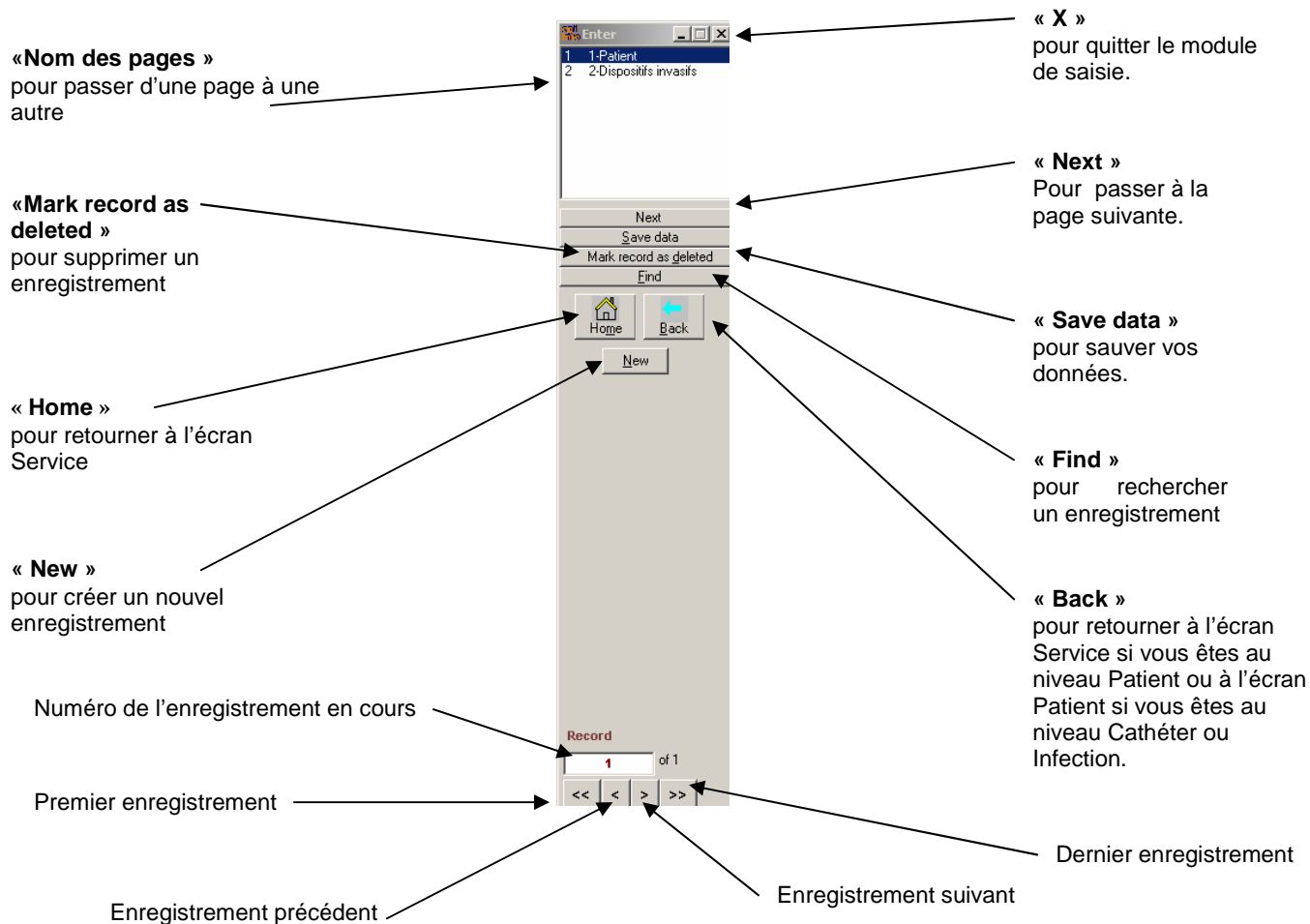
D . Saisie des données

Pour entrer dans le module de saisie des données il vous suffit de cliquer sur le bouton

Saisie

1/ Présentation du module de saisie

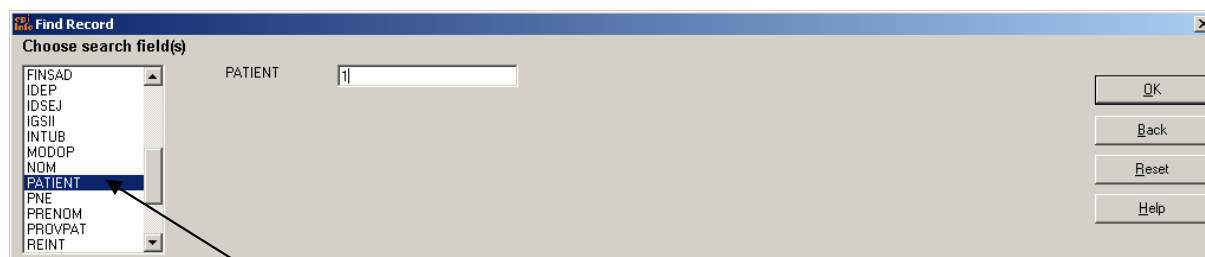
Attention, ne sont présentées ici que les fonctionnalités dont vous aurez l'utilité au cours de vos saisies.



Précisions sur certaines commandes :

- **Save data** : il n'est pas nécessaire d'utiliser cette fonction. En effet, chaque nouvelle saisie ou chaque modification est sauvegardée automatiquement par l'application.

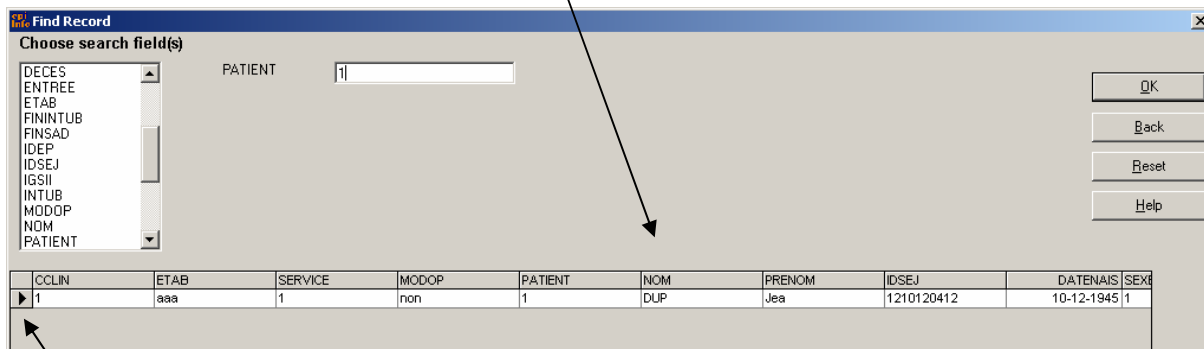
- **Find** : cette commande permet la recherche d'un enregistrement particulier (un patient par exemple).



Sélectionnez la variable PATIENT.

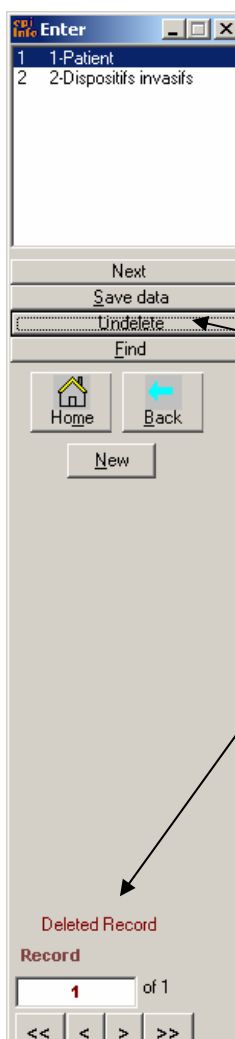
Saisir le code du patient recherché (Code identification patient).
Cliquer sur OK.

Les données correspondant au code du patient recherché apparaissent.



Un double clic en début de ligne (sur le triangle noir) vous permet de vous rendre automatiquement sur l'enregistrement recherché.

- **Mark record as deleted** : pour supprimer un enregistrement, cliquer sur la commande « Mark record as deleted ».



La mention « Deleted Record » apparaît au dessus du numéro d'enregistrement. Les données saisies pour l'enregistrement supprimé sont toujours visibles mais elles ne sont plus prises en compte dans les programmes de contrôle et d'analyse.

Pour réintroduire un enregistrement supprimé il suffit de cliquer sur la commande « Undelete ».

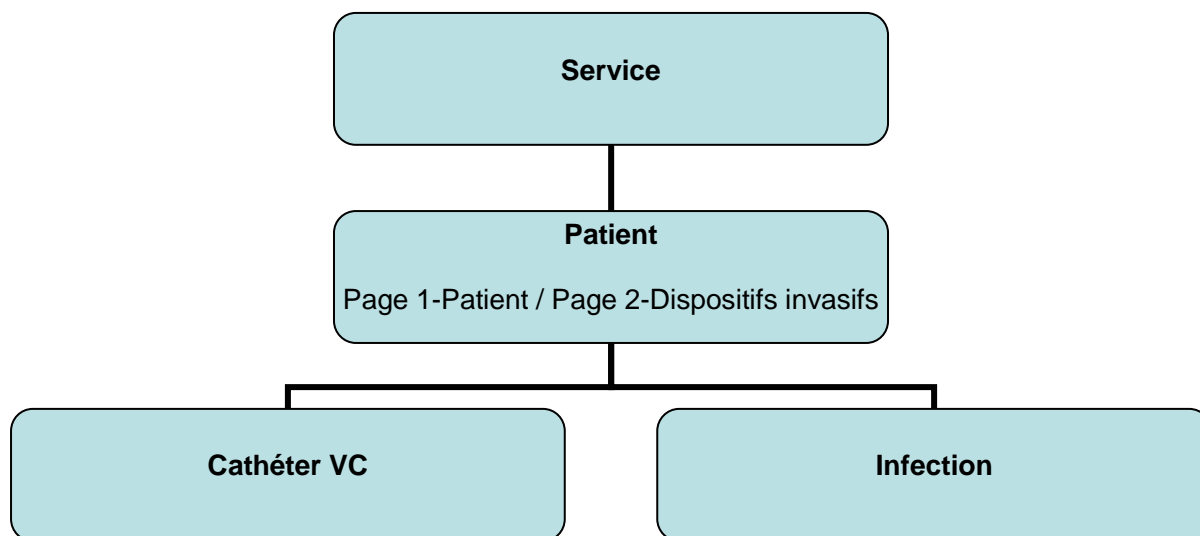
Pour supprimer définitivement un enregistrement portant la mention « Deleted record », se référer au chapitre F (consolidation des données).

Avant de passer à la saisie, une petite explication sur l'organisation des écrans s'impose.

Le module de saisie du patient se divise en 4 vues pouvant elles-mêmes être divisées en pages pour des soucis de présentation :

- La vue Service
- La vue Patient
 - La page 1-Patient
 - La page 2-Dispositifs invasifs
- La vue Cathéter VC.
- La vue Infection

Le schéma relationnel des vues se présentant ainsi :



Explications :

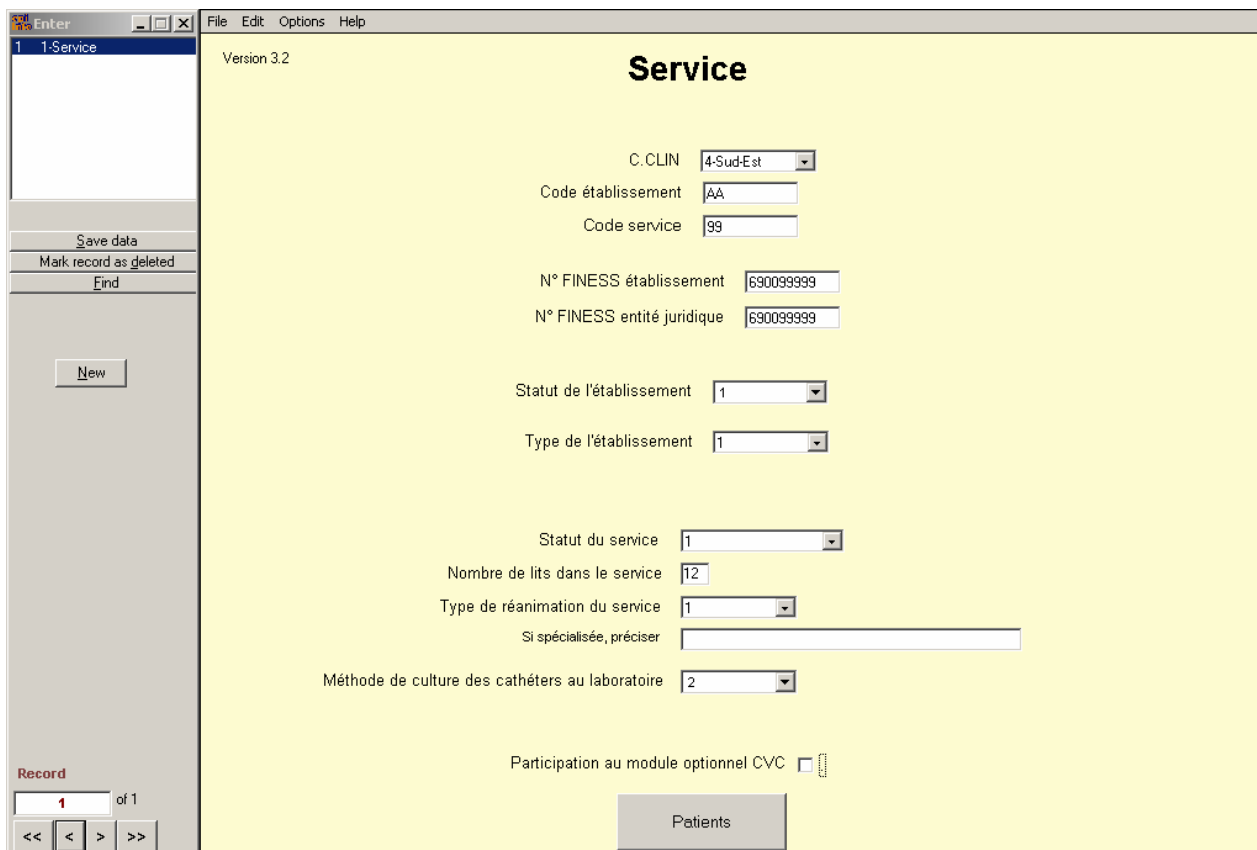
- à un « **Service** » peut correspondre plusieurs « **Patient** »
- à un « **Patient** » peut correspondre plusieurs « **Cathéter VC.** » et/ou plusieurs « **Infection** ».

2/ Saisie du service

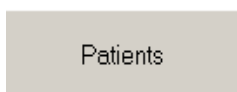
Pour entrer dans le module de saisie cliquer sur le bouton



A noter que l'application REA_RAISIN permet la saisie de plusieurs services.

A screenshot of a software application window titled "Service" (Version 3.2). The window has a menu bar with "File", "Edit", "Options", and "Help". On the left side, there is a sidebar with a list containing "1 1-Service", a "New" button, and a "Record" section showing "1 of 1" with navigation arrows. The main area is a form with the following fields: "C.CLIN" (dropdown menu with "4-Sud-Est" selected), "Code établissement" (text box with "AA"), "Code service" (text box with "99"), "N° FINESS établissement" (text box with "690099999"), "N° FINESS entité juridique" (text box with "690099999"), "Statut de l'établissement" (dropdown menu with "1" selected), "Type de l'établissement" (dropdown menu with "1" selected), "Statut du service" (dropdown menu with "1" selected), "Nombre de lits dans le service" (text box with "12"), "Type de réanimation du service" (dropdown menu with "1" selected), "Si spécialisée, préciser" (empty text box), "Méthode de culture des cathéters au laboratoire" (dropdown menu with "2" selected), and "Participation au module optionnel CVC" (checkbox, unchecked). At the bottom right of the form is a "Patients" button.

Après la saisie d'un service, cliquer sur

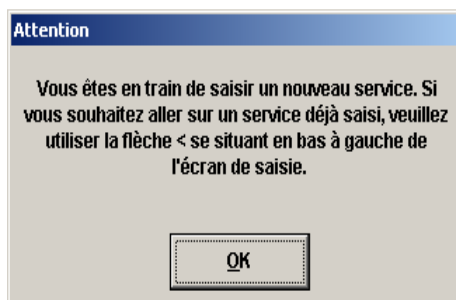


pour saisir les patients de ce service.

Dans le cas où vous faites la saisie de plusieurs services sur la même application, il vous suffit de cliquer sur



Attention : si au moins un service a été saisi alors, à chaque fois que vous entrerez dans le module de saisie le message suivant apparaîtra :



Par défaut, le module de saisie d'Epi_Info s'ouvre sur un nouvel enregistrement vierge. Ce message est là pour vous prévenir qu'au moins un service a déjà été saisi et qu'il faut donc se rendre sur le service considéré pour accéder aux patients relatifs à ce service.

3/ Saisie des patients

Après avoir cliqué sur le bouton « Patients », le niveau Patient s'ouvre sur la première page : 1-Patient.

Remarque : il peut être pratique d'attribuer le numéro d'enregistrement (record) se situant en bas à gauche de l'écran comme code identification patient. Dans ce cas, pensez bien à reporter ce code sur vos fiches de recueil patient.

Après la saisie du dernier item de cette page (IGS II) la deuxième page (2-Dispositifs invasifs) apparaît automatiquement.

Vous pouvez forcer le passage d'une page à une autre en cliquant directement sur le nom de la page si vous êtes sur un enregistrement déjà saisi.

Pour la saisie d'un nouveau patient cliquez sur le bouton

New

4/ Saisie des Cathé. VC

Cathé. VC

Pour saisir les cathé VC d'un patient il vous suffit de cliquer sur le bouton

A noter que ce bouton n'est accessible que si l'item « Cathétérisme veineux central » est codé 1-oui.

Remarque : la saisie des données concernant le module optionnel n'est possible que si vous avez coché la case « Participation au module optionnel CVC » au moment de la saisie du service.

Pour la saisie d'un nouveau cathéter veineux central relatif à un même patient cliquez sur le bouton

New

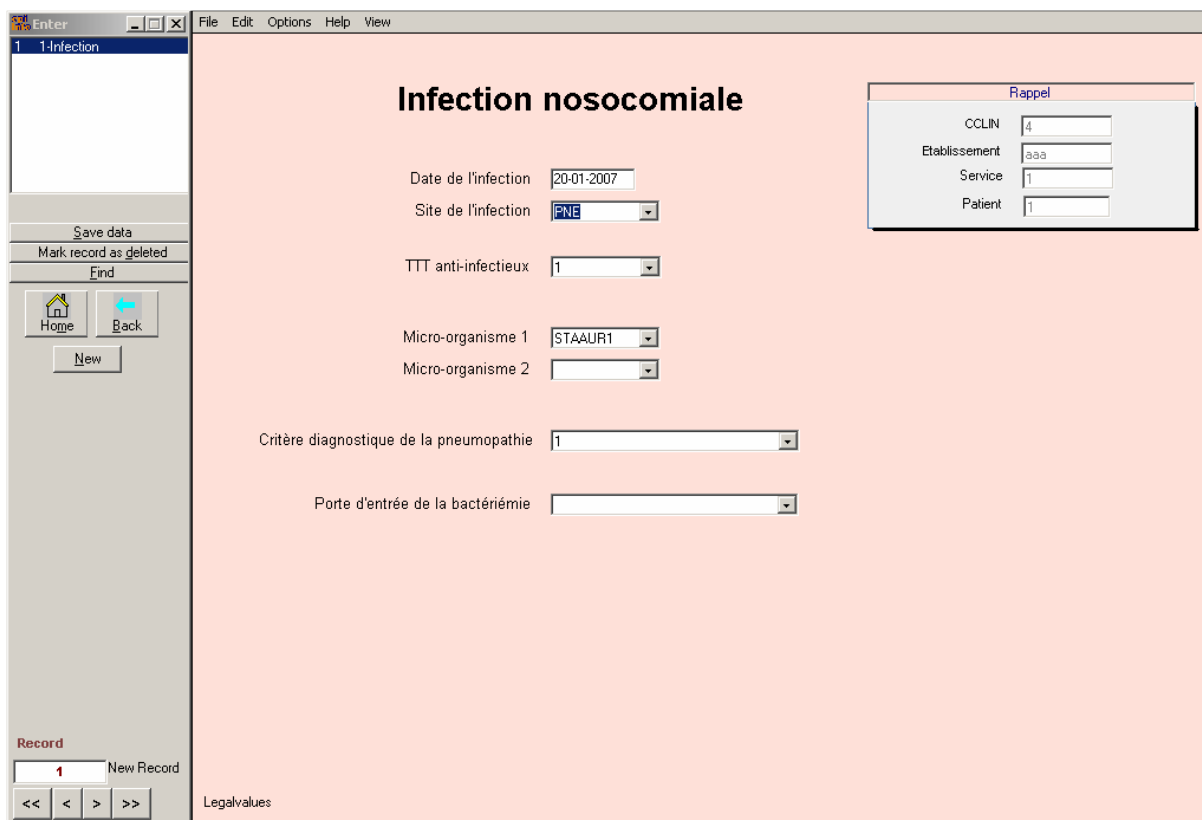
Pour revenir au niveau patient, il vous suffit de cliquer sur le bouton

Back

5/ Saisie des Infections

Pour saisir les infections d'un patient, il vous suffit de cliquer sur le bouton  au niveau Patient.

A noter que ce bouton n'est accessible que si l'un des trois items concernant les infections (pneumonie nosocomiale, inf. urinaire nosocomiale ou bactériémie nosocomiale) est codé 1-oui.



Infection nosocomiale

Date de l'infection: 20-01-2007
Site de l'infection: PNE
TTT anti-infectieux: 1
Micro-organisme 1: STAAUR1
Micro-organisme 2:
Critère diagnostique de la pneumopathie: 1
Porte d'entrée de la bactériémie:

Rappel
CCLIN: 4
Etablissement: aaa
Service: 1
Patient: 1

Record: 1 New Record
Legalvalues

Pour la saisie d'une nouvelle infection relative à un même patient cliquez sur le bouton 

Pour revenir au niveau patient il vous suffit de cliquer sur le bouton 

Pour quitter le module de saisie et revenir au menu principal, cliquer sur la croix en haut à gauche de l'écran, ou aller dans « file » puis « exit » dans la barre demenu.

Conseil : afin que les différents contrôles à la saisie s'effectuent correctement, il est nécessaire d'effectuer **intégralement** la saisie d'un patient (vue Patient, vue Cathéter V.C. et vue Infection le cas échéant) avant de quitter le module de saisie.

E . Contrôle des données

Pour lancer le programme de contrôle des données, il suffit de cliquer sur le bouton

Contrôle

bouton

Apparaissent alors plusieurs boîtes de dialogue vous demandant :

- le code de l'établissement
- le code du service
- la date de début de la période (n'oubliez pas les « / / »)
- la date de fin de la période (n'oubliez pas les « / / »)

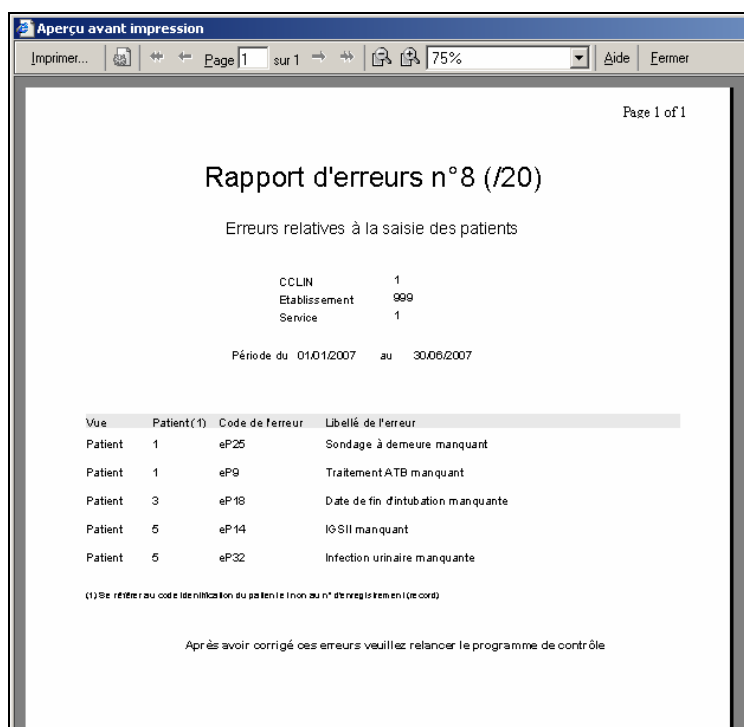
à contrôler.

Au cours du contrôle il est possible que le message



apparaître. Il vous suffit de cliquer sur OK pour que le contrôle reprenne.

Le cas échéant, le listing d'erreurs apparaît automatiquement à l'écran.



Page 1 of 1

Rapport d'erreurs n°8 (/20)

Erreurs relatives à la saisie des patients

CCLIN	1
Etablissement	999
Service	1

Période du 01.01.2007 au 30.06.2007

Vue	Patient(1)	Code de l'erreur	Libellé de l'erreur
Patient	1	eP25	Sondage à demeure manquant
Patient	1	eP9	Traitement ATB manquant
Patient	3	eP18	Date de fin d'intubation manquante
Patient	5	eP14	IGSII manquant
Patient	5	eP32	Infection urinaire manquante

(1) Se référer au code d'identification du patient (le non au n° de registre interne) (le cord)

Après avoir corrigé ces erreurs veuillez relancer le programme de contrôle

Présentation du listing des erreurs :

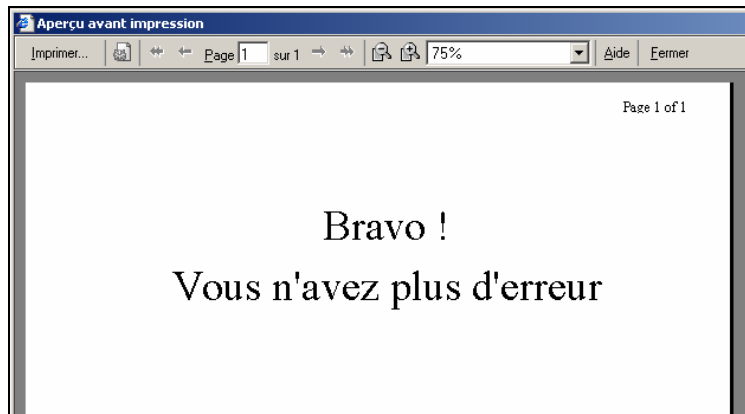
Il comporte plusieurs colonnes :

- La vue dans laquelle se situe l'erreur (Service, Patient, Cathé. VC ou Infection)
- Le code du service (pour les erreurs relatives au service)
- Le code du patient (pour les erreurs relatives au patient)
- Le code du cathé. VC (pour les erreurs relatives au cathé. VC)
- Le site et la date de l'infection (pour les erreurs relatives à l'infection)
- Le code de l'erreur
- Le libellé de l'erreur

Après chaque correction d'erreur, il est indispensable de fermer le rapport d'erreur puis de relancer le programme de contrôle.

En effet, certaines erreurs étant bloquantes pour le programme de contrôle, il est impératif de les corriger avant de pouvoir corriger les autres.

Une fois que vous n'avez plus d'erreurs vous obtiendrez le rapport suivant :



Vous pouvez alors passer à l'analyse de vos données.

Remarque :

Vous avez la possibilité de contrôler vos données sur la période de votre choix. Les boîtes de dialogues apparaissant en début de contrôle vous permettent de sélectionner les patients sur lesquels vous voulez effectuer le contrôle, les patients étant sélectionnés en fonction de leur date de sortie (marqueur d'inclusion d'un patient dans la surveillance).

Exemple : si, au moment du contrôle vous saisissez comme date de début de période le « 01/01/2009 » et comme date de fin de période le « 31/01/2009 » le programme contrôlera uniquement les patients sortis entre le 01 et le 31 janvier 2009.

Attention :

Le programme d'analyse et l'envoi de vos données au C.CLIN ne peuvent être réalisés que si vous n'avez plus d'erreurs (un message vous en avertira le cas échéant en fin de programme de contrôle)

Dans le cas contraire :

- le programme d'analyse ne fonctionnerait pas correctement
- les résultats seraient erronés et donc inexploitable
- vos données ne seraient pas acceptées par le C.CLIN.

Conseil : un contrôle de vos données après chaque saisie ainsi qu'avant l'extraction des données pour envoi paraît indispensable.

F. Consolidation

Cette fonctionnalité permet de supprimer définitivement tous les enregistrements notés « Deleted record » à l'aide de la commande « Mark record as deleted ». Pour cela, cliquer sur « Consolidation » puis « données » dans la barre de menu.



Puis répondez par « OK » aux différents messages qui apparaissent.

Attention ! Cette commande est à utiliser avec précaution ; les suppressions des enregistrements notés « Mark record as deleted » sont définitives et non récupérables.

G. Analyse des données

Avant de faire des analyses, il faut paramétrer votre ordinateur avec le symbole décimal « . » au lieu de « , » (sur Windows ; Paramètres/ Panneau de Configuration/ Options régionales, et insérer le symbole décimal correct sur l'onglet 'Nombre') .

Pour lancer le programme d'analyse des données, il suffit de cliquer sur le bouton du menu principal.

Analyse

Apparaît alors plusieurs boîtes de dialogue vous demandant :

- le code de l'établissement
- le code du service
- la date de début de la période (n'oubliez pas les « / / »)
- la date de fin de la période (n'oubliez pas les « / / »)

à analyser.

Au cours de l'analyse il est possible que le message

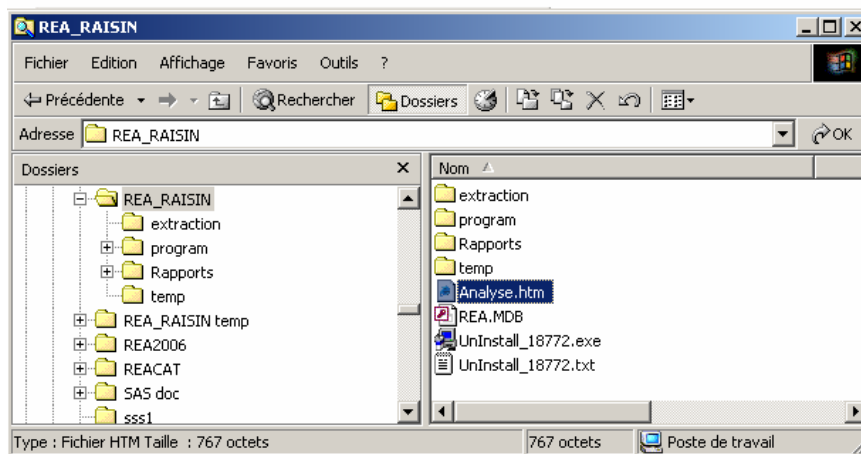


apparaître. Il vous suffit de cliquer sur OK pour que l'analyse reprenne.

Une fois le programme d'analyse terminé et après la fermeture de la fenêtre noire, vous pouvez visualiser le rapport d'analyse en cliquant sur

Visualisation du rapport

Une version de ce rapport est enregistré sur votre disque dur au format HTM à l'emplacement suivant : C:\REA_RAISIN\Analyse.htm.



Ce fichier peut être ouvert par l'intermédiaire du logiciel Internet Explorer. Une fois ouvert vous pouvez faire une copie des tableaux pour les insérer dans un autre document Word par exemple.

Remarque :

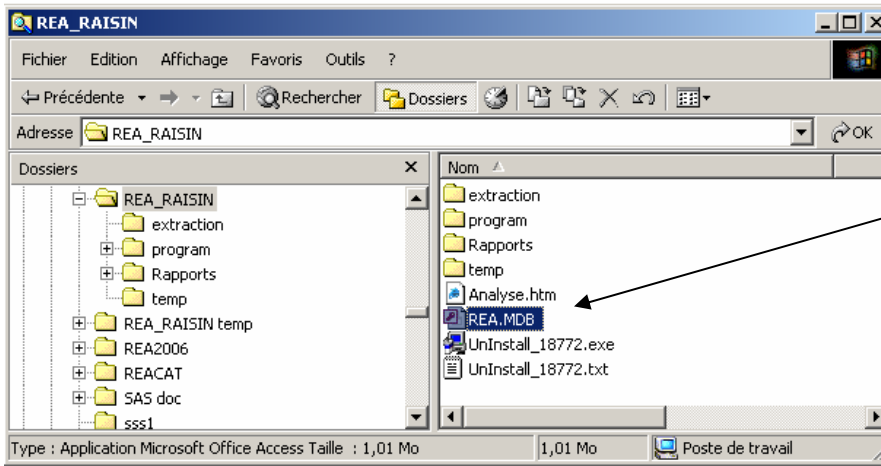
Vous avez la possibilité d'analyser vos données sur la période de votre choix. Les boîtes de dialogues apparaissant en début d'analyse vous permettent de sélectionner les patients sur lesquels vous voulez effectuer l'analyse, les patients étant sélectionnés en fonction de leur date de sortie (marqueur d'inclusion d'un patient dans la surveillance).

Exemple : si, au moment de l'analyse vous saisissez comme date de début de période le « 01/01/2009 » et comme date de fin de période le « 31/01/2009 » le programme analysera uniquement les patients sortis entre le 01 et le 31 janvier 2009.

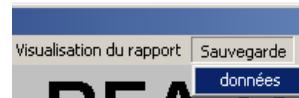
Avant de lancer l'analyse de vos patients sur une période quelconque, assurez vous que ces patients ne comportent pas d'erreurs à l'aide du programme de contrôle.

H. Sauvegarde des données

Il est impératif de sauvegarder régulièrement vos données afin de ne pas perdre tout le travail accompli. Pour ce faire, il vous suffit de faire une copie du fichier **REA.MDB** situé à l'endroit suivant : C:\REA_RAISIN\REA.mdb, sur un disque amovible (disque dur externe ou clé USB) ou sur un CD.



Vous avez également la possibilité de cliquer sur le bouton

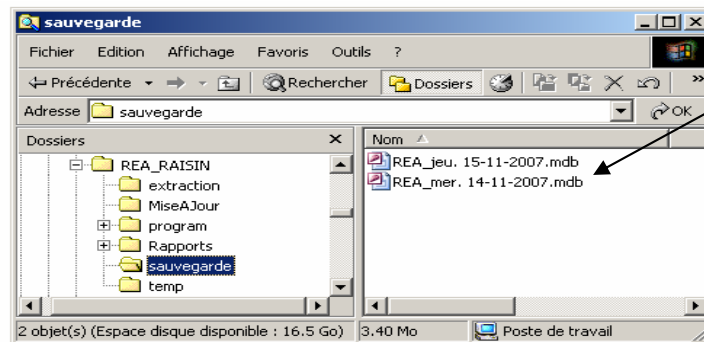


dans la barre de

menu.

Votre fichier de données sera alors automatiquement sauvegardé dans le répertoire
« C:\REA_RAISIN\sauvegarde\ »

La date du jour de la sauvegarde est automatiquement ajoutée au nom du fichier de sauvegarde.

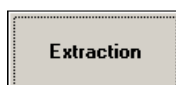


Dans le cas où vous voudriez récupérer un fichier de données sauvegardé, veuillez faire appel à votre CCLIN afin qu'il vous indique la marche à suivre.

I. Extraction, cryptage et envoi des données

Une fois la période de surveillance achevée et l'ensemble de vos fiches saisies et validées, procéder à l'envoi de vos données au CCLIN en les copiant sur une disquette ou sur votre disque dur pour un envoi par mail.

Pour cela, il vous suffit de cliquer sur le bouton



Apparaît alors plusieurs boîtes de dialogue vous demandant :

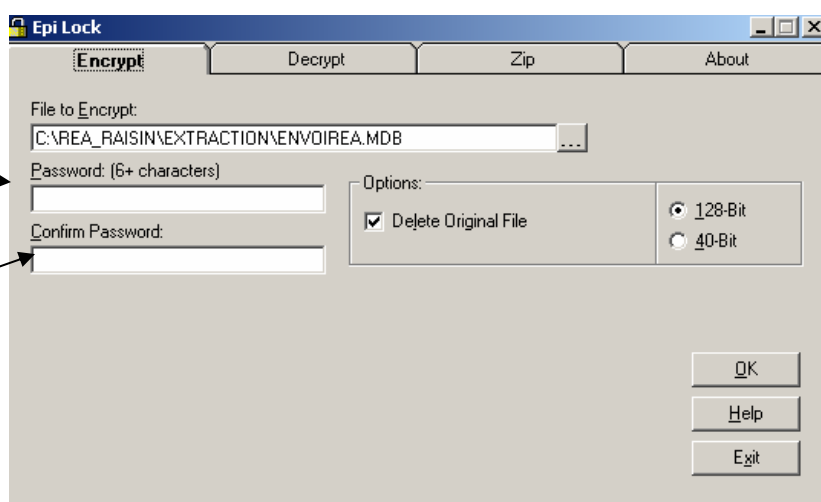
- le code de l'établissement
- le code du service
- la date de début de la période (n'oubliez pas les « / / »)
- la date de fin de la période (n'oubliez pas les « / / »)

à extraire.

En fin de programme, une fenêtre permettant le cryptage des données apparaît.

Saisir le mot de passe qui vous a été fourni

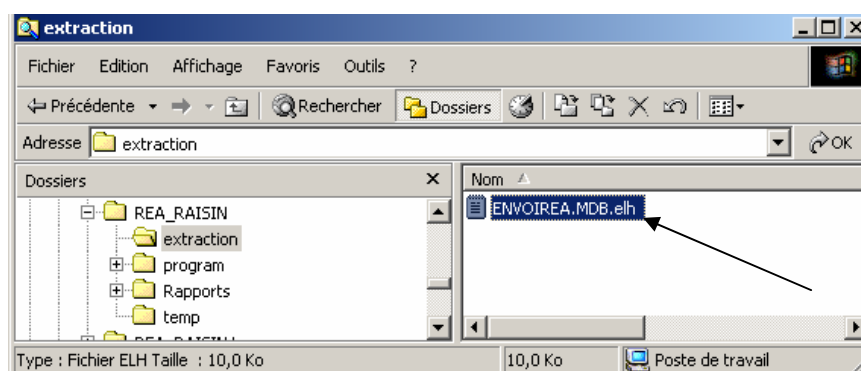
Confirmer le mot de passe qui vous a été fourni



Puis cliquer sur OK.

Un fichier contenant vos données cryptées est alors créé à l'emplacement suivant :

C:\REA_RAISIN\extraction\ENVOIREA.MDB.elh



Les **données** (fichier ENVOIREA.MDB.elh) sont à envoyer par mail en pièce jointe à l'adresse suivante :
rea-cclin.est@chu-nancy.fr

Les dates limites d'envoi des données sont :

- le **15 octobre 2009** pour les données du **1^{er} semestre 2009**,
- le **1^{er} mars 2010** pour les données du **2nd semestre 2009**

N'hésitez pas à nous contacter en cas de problème :

Référents du réseau REA-RAISIN pour le C.CLIN Est :

→ Pour toute question relative au protocole REA-RAISIN 2009 :

Dr Sandrine BOUSSAT Réseau REA-RAISIN – C.CLIN Est	Tél 03 83 15 79 62 Fax 03 83 15 39 73 s.boussat@chu-nancy.fr
--	--

→ Pour toute question relative au programme informatique REA-RAISIN 2009 :

M. Olivier HOFF (C.CLIN Est) Réseau REA-RAISIN – C.CLIN Est	Tél 03 83 15 35 45 Fax 03 83 15 39 73 rea-cclin.est@chu-nancy.fr
---	--

La coordination du groupe national REA-RAISIN est sous la responsabilité du C.CLIN Sud-Est :

Dr Anne SAVEY (épidémiologiste) Benoît TRESSIERES (data manager)	anne.savey@chu-lyon.fr benoit.tressieres@chu-lyon.fr
C.CLIN Sud-Est, Hôpital Henry Gabrielle, Villa Alice 20 route de Vourles, BP 57, 69 565 Saint Genis-Laval cedex Tel 04 78 86 49 49 Fax 04 78 86 49 48	